

Organitza
AADIPA, Agrupació d'Arquitectes per a la Defensa i la Intervenció en el Patrimoni Arquitectònic

Equip organitzador
Anna Albó
Glòria Bassegoda
Montserrat Caldes
Ramon Fusté
Arquitectes, membres d'AADIPA

Director
Xavier Fabré, arquitecte

Inscripcions
Mitjançant la tramesa de la butlleta adjunta a la Secretaria de la AADIPA o bé mitjançant la tramesa electrònica del formulari que trobareu a l'adreça web del Curset www.coac.net/COAC/agrupacions/AADIPA/teatres

Informació
Secretaria de les Agrupacions Col·legi d'Arquitectes de Catalunya

Mireia Currià
Neus Vime

Arcs 1-3, 4a planta
08002 Barcelona
Tel.: 93 306 78 28
Fax: 93 412 39 64
aadipa@coac.net

Drets d'inscripció (IVA inclòs):
Membres de l'AADIPA: 240 €
Arquitectes: 300 € (*)
Arquitectes del COAC amb títol posterior a 2001 i menys de dos anys de col·legiació el 13 de desembre de 2004: 270 € (*)
Estudiants: 120 € (*)
Altres persones interessades: 360 €
(*) Aquesta inscripció porta implícita l'alta gratuïta a l'AADIPA per l'any 2006.

Derechos de inscripción (IVA incluido):
Miembros de AADIPA: 240 €
Arquitectos: 300 € (*)
Arquitectos del COAC con título posterior a 2001 y menos de dos años de colegiación el 13 de diciembre de 2004: 270 € (*)
Estudiantes: 120 € (*)
Otras personas interesadas: 360 €
(*) Esta inscripción lleva implícita el alta gratuita a la AADIPA para el año 2006.

Forma de pagament:

- Carregar en compte (solament per a arquitectes col·legiats)
- En xec a nom del COAC
- Per transferència bancària

CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Adjunteu còpia de la transferència)

Forma de pago:

- Cargar en cuenta (solament para arquitectos colegiados)
- Cheque nominal al COAC
- Por transferencia bancaria

CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Adjuntad copia de la transferencia)

Inscription fees (TAV on added value):
AADIPA members: 240 €
Architects: 300 € (*)
COAC architects, with a title issued after 2001 and with less than two years of membership on 13th December 04: 270 € (*)
Students: 120 € (*)
Other people interested: 360 €
(*) Registration gives 2006 free membership of the AADIPA.

Diritti d'iscrizione (IVA compresa):
Membri dell'AADIPA: 240 €
Architetti: 300 € (*)
Architetti del COAC con titolo posteriore al 2001 e con meno di due anni d'appartenenza all'Albo al 13 dicembre del 2004: 270 € (*)
Studenti: 120 € (*)
Altre persone interessate: 360 €
(*) Questa iscrizione comporta l'iscrizione gratuita all'AADIPA per l'anno 2006.

Payment terms:

- Check payable to COAC
- Bank transfer

CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Please enclose copy of transfer)

Forma di pagamento:

- Assegno nominativo intestato al COAC
- Bonifico bancario

CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Allegare copia del bollettino di bonifico)

Students must submit a photocopy of a document demonstrating their status.

Gli studenti devono presentare una fotocopia del documento che attesta la loro situazione.

Els Teatres

Intervenció en el patrimoni teatral

Intervenir en el patrimoni teatral és bàsicament fer teatre, produir accions teatrals. Això, els arquitectes, no ho hem d'oblidar, de la mateixa manera que tampoc no hem de perdre de vista que rehabilitar és tornar a fer hàbil alguna cosa, procurar que recuperi la seva habilitat. Rehabilitar un teatre és recuperar la seva funcionalitat, la capacitat per a desenvolupar la funció original per a la qual va ser construït.

Si alguna funció ha canviat profundament en els darrers anys, és la funció teatral i, per tant, els antics edificis teatrals, en molts casos, han quedat obsolets i desfasats. Si revisem els motius del desajust entre l'edifici, el seu potencial i les expectatives o necessitats d'ús veurem, potser, que el desenaix es produeix no només per qüestions de tecnologia, d'equipament escènic i seguretat dels vells edificis, sinó també per la manera d'entendre l'acte teatral, la relació entre públic i escena, la manera de concebre l'espai escènic i el desenvolupament de l'acció dramàtica.

Totes aquestes coses i moltes més són les que hem d'escoltar de la gent del món del teatre. Per això es fa imprescindible que el congrés aplegui els professionals del teatre i els arquitectes que estan interessats en aquest patrimoni tan desigual i, força sovint, tan feble com entranyable. A partir de les ponències i de les taules rodones establim el marc d'un diàleg polifònic que, ben segur, anirà més enllà del mateix Curset.

Xavier Fabré, director del Curset

espectacle



XXVIII Curset
Jornades Internacionals sobre la Intervenció en el Patrimoni Arquitectònic

Barcelona,
15-18 desembre 2005

(els) T E A T R E S

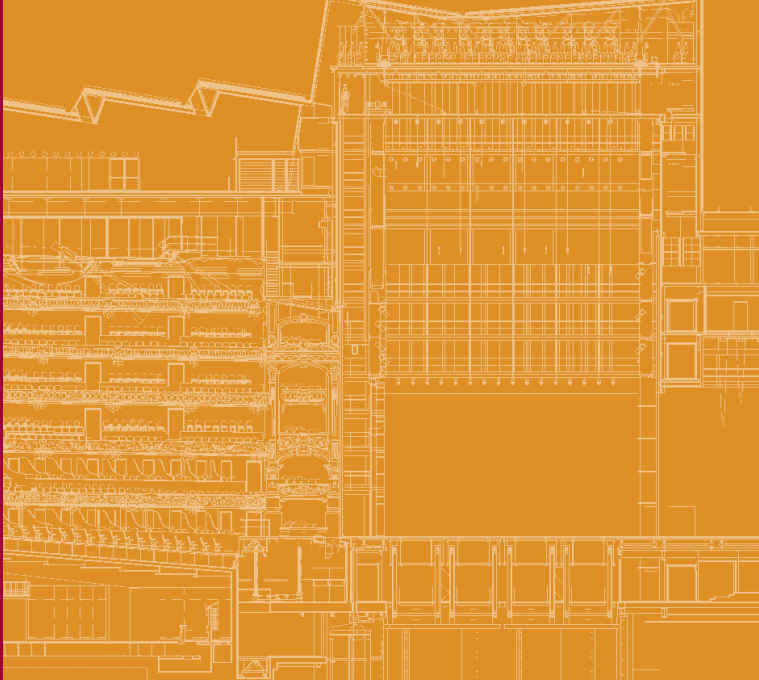
Dades d'inscripció	
Cognoms / Apellidos / Surname / Cognome	
Nom / Nombre / First Name(s) / Nome	
Exercici professional / Ejercicio profesional / Job / Professione	
Adreça / Dirección / Address / Indirizzo	
CP i població / CP y población / PC and City / CAP e città	
Teléfono / Teléfono / Telephone / Telefono - Fax	
Adreça electrònica / E-mail	
NIF / Codice fiscale	Signatura / Firma / Signature

Dades de facturació	
Nom / Nombre / Name / Nome	
Adreça / Dirección / Address / Indirizzo	
CP i població / CP y población / PC and City / CAP e città	
Teléfono / Teléfono / Telephone / Telefono - Fax	
Adreça electrònica / E-mail	
NIF / Codice fiscale	

XXVIII Curset
Jornades
Internacionals sobre
la Intervenció en
el Patrimòni
Arquitectònic



(e)l(s) T E A T R E S



Agrupació d'Arquitectes
per a la Defensa
i la Intervenció
en el Patrimoni Arquitectònic



Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya

Dijous, 15 de desembre
Sala d'actes del COAC. Pl. Nova,5 Barcelona

Divendres, 16 de desembre
Sala d'actes del COAC. Pl. Nova,5 Barcelona

Dissabte, 17 de desembre
Sala d'actes del COAC. Pl. Nova,5 Barcelona

Diumenge, 18 de desembre
Espai Lliure del Teatre Lliure Montjuïc, Pg. Sta. Madrona 40-46

9:45 Inauguració del Curset
Jesús Alonso, degà del COAC
Rosa M. Cànovas, presidenta de l'AADIPA

10:15 Presentació del Curset
Xavier Fabré, arquitecte, director del XXVIII Curset

10:30 Del escenario al edificio teatral: historia del Teatro Español
Ignacio García, director d'escena i adjunt a la direcció artística del Teatro Español de Madrid

11:15 Descans-café

11:45 Teatres municipals, una demanda creixent
Assumpta Bailach, directora general de Cooperació Cultural. Generalitat de Catalunya
Ramon Bosch, subdirector general de Cooperació Cultural. Generalitat de Catalunya

12:30 La rehabilitació de l'equipament teatral i de la seva funció en les ciutats mitjanes
Oriol Picas, director de l'Oficina de Difusió Artística. Diputació de Barcelona
Yves Chapon, arquitecte programista

13:15 Teatre urbà i cosmopolita
Mario Gas, director de teatre

14:00 Taula rodona
Antoni Cabré, responsable del Programa de circuits teatrals i gires. Generalitat de Catalunya;
Ignacio Garcia, Oriol Picas, Yves Chapon i Mario Gas

16:00 Nous espais teatrals i antics teatres
Sílvia Ferrando, directora d'escena i autora

16:45 La recuperació dels teatres Fortuny i Bartrina de Reus
Xavier Filella, tinent alcalde de cultura de l'Ajuntament de Reus

17:30 L'edifici teatral, un amfiteatre tirànic
Quim Roy, escenògraf

18:15 Descans-café

18:45 Ricostruzione del Gran Teatro La Fenice di Venezia
Massimo Scheurer i Giovanni da Pozzo, arquitectes

19:30 L'espai de l'art
Joan Matabosch, director artístic del Gran Teatre del Liceu

20:15 Taula rodona
Sílvia Ferrando, Xavier Filella, Quim Roy, Massimo Scheurer, Giovanni da Pozzo i Joan Matabosch

21:00 Sopar-refrigeri oficial al Gran Teatre del Liceu

22:30 Visita guiada

9:00 L'usuari darrere la boca d'escena. Reflexions sobre les rehabilitacions
Joan Domènech, director tècnic del Teatre Nacional de Catalunya

9:45 Rehabilitació del teatre Kursaal de Manresa
Joan Forgas, arquitecte

10:30 Dansa i, amb, sense, per, contra arquitectura
Toni Mira, coreògraf-ballari

11:15 Descans-café

11:45 Teatre Metropol
Josep Llinàs, arquitecte

12:30 Espai teatral, espai escènic, escenografia efímera
Joan Font, director d'Els Comediants

13:15 Splendor i mort dels teatres-circ: l'Apol·lo de Vilanova i la Geltrú
Toni Ramon, professor del Departament de Composició Arquitectònica. Universitat Politècnica de Catalunya

14:00 Taula rodona
Sergi Belbel, autor; Joan Domènech, Joan Forgas, Toni Mira, Josep Llinàs, Joan Font i Toni Ramon

16:00 O projecto de reconstrução do Teatro Gil Vicente, de Barcelos, e algumas notas sobre os velhos teatros portugueses
Luis Soares Carneiro, arquitecte i professor universitari

16:45 Teatro circo de Albacete. La recuperación de una tipología
Juan Caballero i Emilio Sánchez, arquitectes

17:30 O projecto cénico do Teatro Circo de Braga como ponto de partida para repensar as salas à italiana
Paulo Prata Ramos, Sérgio Borges i Sérgio Carvalho, arquitectes

18:15 Descans-café

18:45 Théâtre de la Cité Intenationale de Paris i Théâtre Mariinsky, Saint Petersburg
Xavier Fabre i Rafael Dajanov, arquitectes

19:30 Toute simplicité est très sophistiquée
Jean Guy Lecat, escenògraf

20:15 Ricostruzione 'com'era e dov'era ?' l'esempio del Teatro Petruzzelli di Bari
Carlo Blasi, Prof. arquitecte

21:00 Taula rodona
Luis Soares Carneiro, Juan Caballero, Emilio Sánchez, Paulo Prata Ramos, Sérgio Borges, Sérgio Carvalho, Xavier Fabre, Rafael Dajanov, Jean Guy Lecat i Carlo Blasi

9:00 La nova acústica de l'Scala de Milà
Higini Arau, Dr. en Ciències Físiques

9:45 La rehabilitació del Teatre Principal de Maó
Joan J. Gomila i Domingo Enrich, arquitectes

10:30 Reforma i rehabilitació del Teatre Municipal de Girona, 1986-2006
Manel Bosch, arquitecte

11:15 Descans-café

11:45 El acondicionamiento del Corral de Comedias de Almagro, Ciudad Real
Felipe Delgado, arquitecte

12:30 Una rehabilitación integral: el Teatro Cervantes en Béjar, Salamanca
Antonio Espejel, arquitecte

13:15 Platea abrupta
Perejaume, artista i escriptor

14:00 Taula rodona
Higini Arau, Joan J. Gomila, Domingo Enrich, Manel Bosch, Felipe Delgado, Antonio Espejel i Perejaume

16:00 Lizeo Antzokia-Gernika-Lumo-Bizkaia
Jesús Aldama, arquitecte

16:45 Restauración del Teatro Martí, el más antiguo teatro habanero
Isabel Marilyn Mederos, arquitecte
Kenia E. Díaz, ingeniera

17:30 Rehabilitación y restauración: Teatro Calderón de la Barca, Valladolid
Sebastian Araujo i Jaime Nadal, arquitectes

18:15 Descans-café

18:45 El patrimoni feble: Teatre Principal de Sabadell
Lluís Dilmé, arquitecte

19:30 Il restauro della parte monumentale del Teatro alla Scala di Milano
Elisabetta Fabbri, arquitecte

20:15 Ampliamento del Teatro alla Scala di Milano
Mario Botta, arquitecte

21:00 Taula rodona
Jesús Aldama, Sebastian Araujo, Jaume Nadal, Lluís Dilmé, Elisabetta Fabbri i Mario Botta

9:45 El Teatre Lliure
Francesc Guardia, arquitecte

10:30 Recuperación del Teatro Campos Eliseos de Bilbao
Blanca Brea i Santiago Fajardo, arquitectes

11:15 Descans-café

11:45 Rehabilitación del Teatro Real para Teatro de la Ópera de Madrid
Francisco Rodríguez de Parterroyo, arquitecte

12:30 Reflexiones acerca de un estudio sobre los teatros de ópera del mundo
Federico Correa, dr. arquitecte, catedràtic emèrit, Medalla d'Or de la ciutat de Barcelona, Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya

13:15 L'espai de la representació
Lluís Pasqual, director de teatre

14:00 Taula rodona
Francesc Guardia, Blanca Brea, Santiago Fajardo, Francisco Rodríguez de Parterroyo, Federico Correa i Lluís Pasqual